**43. April** [?] **1672.** *A detailed accounting of money used by the Dutch Mennonite committee for the Swiss Anabaptist refugees in the Palatinate, signed by Jacob Eberling, Johan Kremer, Valentine Hütwohl, and Heinrich Kosel. All places where these refugees live are on the west (left) side of the Rhine River with the exception of Mannheim on the eastern bank.*

[page 1]

Listing

of the distribution of money and the needs of the banished Swiss brothers is

as follows here:

**Friedelsheim**[[1]](#footnote-1)

Christe Hirschi[[2]](#footnote-2)

a mattress and pillow for 22 *f[[3]](#footnote-3)* ƒ 22 ” ”

a blanket costs 5 ƒ17 stivers ƒ 5 17 ”

clothing for the man costs 15 *f* ƒ 15 ” ”

clothing for the woman costs 12 *f*  ƒ 12 ” ”

leather breeches for the son 3 ƒ 10 stiv. ƒ 3 10 ”

given for a cow 10 rixdollars ƒ 25 ” ”

for necessities in the household 25 rixd. ƒ 62 10 ”

Jost Aebersold[[4]](#footnote-4)

a mattress and pillow for 22 *f* ƒ 22 ” ”

2 blankets cost 11 ƒ 14 stivers ƒ 11 14 ”

clothing for the man 15 *f*  ƒ 15 ” ”

clothing for the woman 12 *f* ƒ 12 ” ”

2 horses with horses’ harness altogether ƒ 81 10 ”

for a cow 10 rixdollars ƒ 25 ” ”

for seed and bread grain 19 1/3 rixdollars ƒ 48 7 ”

for necessities in the household 24 rixd. ƒ 60 ” ”

Bassie, an old man

a mattress and pillow for 22 *f* ƒ 22 ” ”

a quilt[[5]](#footnote-5) for 10 *f* ƒ 10 ” ”

clothing for 13 *f* ƒ 13 ” ”

for board money and other needs 10 rixd. ƒ 25 ” ”

Peter Küffer,[[6]](#footnote-6)

woolen cloth given for clothing costs 9 *f* *f* 9

  total ƒ 500 8 ”

[page 2]

Distribution

Elsabet Hodel, an old woman

a mattress and pillow for 22 *f* ƒ 22 ” ”

clothing for 12 *f* ƒ 12 ” ”

for necessities 27 ƒ 27 ” ”

Anna Schwaar, an old woman

a mattress and pillow for 22 *f* ƒ 22 ” ”

clothing for 12 *f* ƒ 12 ” ”

for board money and necessities 10 rixd. ƒ 25 ” ”

Anna Jauchse[[7]](#footnote-7)

Anna Schurr[[8]](#footnote-8) 2 old women

together a mattress and pillow 22 *f* ƒ 22 ” ”

each a dress together 24 *f* ƒ 24 ” ”

for board money and needs together 20 rixd. ƒ 50 ” ”

Barber[[9]](#footnote-9) Rindlisbacher

a mattress and pillow for 22 *f* ƒ 22 ” ”

a dress for 12 *f* ƒ 12 ” ”

stockings and shoes cost 3 ƒ 14 stivers ƒ 3 14 ”

Anna Schröter

a dress and a pair of stockings together ƒ 13 4 ”

Christe Friederich **Freinsheim**[[10]](#footnote-10)

a mattress and pillow for 22 *f* ƒ 22 ” ”

2 child’s mattresses for 15ƒ ea. together 30 *f* ƒ 30 ” ”

clothing for the man 15 *f* ƒ 15 ” ”

clothing for the woman 12 *f* ƒ 12 ” ”

clothing for the son 14 *f* ƒ 14 ” ”

5 daughters large & small clothed, together ƒ 36 ” ”

2 oxen to plow cost 30½ rixdollars ƒ 76 5 ”

for seed and bread grain 20 rixdollars ƒ 50 ” ”

for necessities in the household 29 rixd. ƒ 72 10 ”

yet another 10 rixdollars for a cow ƒ 25 ” ”

  total ƒ619 13 ”

[page 3]

Distribution

Ulrich Widmer[[11]](#footnote-11)

a mattress and pillow for 22 *f* ƒ 22 ” ”

2 child’s mattresses for 15ƒ ea. together 30 *f* ƒ 30 ” ”

clothing for the man 15 *f* ƒ 15 ” ”

clothing for the woman 12 *f* ƒ 12 ” ”

clothing for the daughter 12 *f* ƒ 12 ” ”

4 sons large and small clothed, together ƒ 46 ” ”

2 oxen for plowing 23 rixdollars ƒ 57 10 ”

for a cow 11 rixdollars ƒ 27 10 ”

for seed and bread grain 20 rixdollars ƒ 50 ” ”

for necessities in the household 28 rixdollars ƒ 70 ” ”

Peter Roth

a mattress and pillow for 22 *f* ƒ 22 ” ”

a mattress and pillow for the mother ƒ 22 ” ”

a light mattress for the children 10 *f* ƒ 10 ” ”

clothing for the man 15 *f* ƒ 15 ” ”

clothing for the woman 12 *f* ƒ 12 ” ”

clothing for the mother 12 *f* ƒ 12 ” ”

3 children clothed, together 15 *f* ƒ 15 ” ”

4 pairs of shoes cost 5 *f* ƒ 5 ” ”

for seed and bread grain 14 2/3 rixdollars ƒ 36 13 ”

for necessities in the household 16 1/3 rixd. ƒ 40 17 ”

Bernd Rohr

for necessities in the household 35 rixdollars ƒ 87 10 ”

yet 9 rixdollars more ƒ 22 10 ”

**Rodenbach**[[12]](#footnote-12)

Christe Debolt[[13]](#footnote-13)

a small mattress for 15 *f* ƒ 15 ” ”

the man for clothing 13 ƒ 5 stivers ƒ 13 5 ”

the woman a jacket for 3 ƒ 15 stivers ƒ 3 15 ”

Peter [family name unknown]

woolen cloth for a little clothing 5 ƒ 13 stiv. ƒ 5 13

  total ƒ 680 3 ”

[page 4]

Distribution

Christe Stauffer,[[14]](#footnote-14) the elder **Dirmstein**

for necessities 36 ƒ 13 stivers ƒ 36 13 ”

for his burial 10 ƒ 10 stivers ƒ 10 10 ”

Christe Stauffer, the younger

clothing for the man 15 *f* ƒ 15 ” ”

clothing for the woman 12 *f* ƒ 12 ” ”

clothing for the daughter 8 *f* ƒ 8 ” ”

for a cow and other necessities 16 1/3 rixd. ƒ 40 17 ”

Daniel Stauffer

clothing for the man 15 *f* ƒ 15 ” ”

clothing for the woman 12 *f* ƒ 12 ” ”

3 daughters clothed, together 30 *f* ƒ 30 ” ”

for seed and bread grain 27 rixdollars ƒ 67 10 ”

for necessities 33 4/5 rixdollars ƒ 84 10 ”

Ulrich Stauffer

clothing for the man 15 *f* ƒ 15 ” ”

clothing for the woman 12 *f* ƒ 12 ” ”

clothing for the son 13 *f* ƒ 13 ” ”

clothing for the daughter 10 *f* ƒ 10 ” ”

3 children clothed, together 26 *f* ƒ 26 ” ”

for seed and bread grain 18 rixdollars 2 stiv. ƒ 45 2 ”

for a cow 9 1/2 rixdollars ƒ 23 15 ”

for necessities 34 rixdollars ƒ 85 ” ”

Margariet Stalder **Obersültzen**

a mattress and pillow for 22 *f* ƒ 22 ” ”

a dress for her 12 *f* ƒ 12 ” ”

a coat for the son and necessities together ƒ 10 8 ”

for necessities 20 *f* ƒ 20 ” ”

Christe Ummel **Dienheim**[[15]](#footnote-15)

a mattress for 19 ƒ15 stivers    ƒ 19 15 ”

woolen cloth for a man’s clothing & 2 bodices ƒ 14 19 ”

linen for lining 2 *f* ƒ 2 ” ”

for horses, cows, and other needs 66 2/3 rixd.  ƒ166 14 ”

 total ƒ 829 13 ”

[page 5]

Distribution

Michael Kaufmann

a mattress for 19 ƒ 15 stivers ƒ 19 15 ”

a blanket costs 5 ƒ 17 stivers ƒ 5 17 ”

For a cow 8 rixdollars ƒ 20 ” ”

for a horse and harness 18 rixdollars ƒ 45 ” ”

for an old cart 4 rixdollars ƒ 10 ” ”

for cattle and other necessities 16 rixdollars ƒ 40 ” ”

for woolen cloth for clothing 13 rixdollars ƒ 32 10 ”

4 pairs shoes, 2 hats, a pair stockings, together ƒ13 4 ”

for wages for weaving paid 45 stivers ƒ 2 5 ”

for necessities in the household 24 rixdollars ƒ 60

yet 25 rixdollars more ƒ 62 10 ”

yet more (in two parts) 24 rixdollars ƒ 60 ” ”

Michael Ochsenbein

a mattress for 19 ƒ 15 stivers ƒ 19 15 ”

3 blankets cost 17 ƒ 11 stivers ƒ 17 11 ”

woolen cloth for clothing & 2 daughters’ bodices ƒ 16 13 ”

for a cow 7 rixdollars ƒ 17 10 ”

for necessities 5 rixdollars ƒ 12 10 ”

Hans Burkhalter[[16]](#footnote-16) **Gerolsheim**

the elder

a mattress and pillow for 22 *f* ƒ 22 ” ”

clothing for the man 12 ƒ 10 stivers ƒ 12 10  ”

clothing for the woman 12 *f* ƒ 12 ” ”

2 daughters clothed, together 24 *f* ƒ 24 ” ”

2 sons clothed, together 20 *f* ƒ 20 ” ”

for necessities 33 1/2 rixdollars ƒ 83 15  ”

Hans Burkhalter the younger

a mattress and pillow for 22 *f* ƒ 22 ” ”

clothing for the man 15 *f* ƒ 15 ” ”

for 2 cows 21 rixdollars ƒ 52 10  ”

for a cart 10 rixdollars ƒ 25 ” ”

for seed and bread grain 20 rixdollars ƒ 50 ” ”

a little coat for a child 3 *f* ƒ 3 ” ”

for necessities 16 rixdollars ƒ 40 ” ”

total ƒ 836 15 ”

[page 6]

Distribution

Hans Schneider, the elder

clothing for 13 *f* ƒ 13 ” ”

wages for making a dress for the daughter ƒ 1 10  ”

for necessities 14 rixdollars ƒ 35 ” ”

Hans Schneider, the younger

a mattress and pillow for 22 *f* ƒ 22 ” ”

clothing for the man 13 ƒ 15 stivers ƒ 13 15  ”

clothing for the woman 12 *f* ƒ 12 ” ”

2 children clothed, together 12 *f* ƒ 12 ” ”

for a horse and cart 26 rixdollars ƒ 65 ” ”

for a cow 10 rixdollars ƒ 25 ” ”

for necessities in the house 27 rixdollars ƒ 67 10 ”

once more 13 1/3 rixdollars ƒ 33 7 ”

Hans Eicher

a mattress and pillow for 22 *f* ƒ 22 ” ”

clothing for the man 13 ƒ 15 stivers ƒ 13 15 ”

clothing for the woman 12 *f* ƒ 12 ” ”

5 children clothed, together 28 *f* ƒ 28 ” ”

2 cows cost 18 rixdollars ƒ 45 ” ”

for seed and bread grain 42 rixdollars ƒ 105 ” ”

for necessities 37 3/4 rixdollars ƒ 94 7 8

Hans Losenegger **Ruchheim**

a mattress and pillow for 22 *f* ƒ 22 ” ”

a coat for the man 7ƒ 5 stivers *f* 7 5 ”

clothing for the woman 12 *f* ƒ 12 ” ”

for necessities 12 2/5 rixdollars ƒ 31 ” ”

**Mutterstadt**

Babe Jenni[[17]](#footnote-17)

given for clothing 4 rixdollars ƒ 10 ” ”

also for necessities 3 *f* ƒ 3 ” ”

total ƒ 705 9 8

[page 7]

Distribution

Christian Herr **Mannheim**

To him and his brother for necessities

of both households 100 rixdollars ƒ 250 ” ”

also for travel money 6 ƒ 14 stivers ƒ 6 14  ”

the 2 sisters[[18]](#footnote-18) for clothing 8 rixdollars ƒ 20 ” ”

Daniel Wenger

a mattress and pillow for 20 *f* ƒ 20 ” ”

for a loom 10 rixdollars ƒ 25 ” ”

for necessities 26 1/3 rixdollars ƒ 65 17 ”

for his brother’s wife 3ƒ 7 stivers ƒ 3 7 ”

Johannes Lismer

for a Centner[[19]](#footnote-19) of wool to knit stockings 20 rixdƒ 50 ” ”

also for necessities 11 1/4 rixdollars ƒ 28 2 8

the daughter for shoes and necessities ƒ 2 2 ”

Abraham Renold

a light quilt to cover with for 4 rixdollars ƒ 10 ” ”

the wife in her illness 3 3/5 rixdollars ƒ 9 ” ”

also for necessities 5 rixdollars ƒ 12 10 ”

To a widow at Mannheim 1 rixdollar ƒ 2 10 ”

Abram Moesel[[20]](#footnote-20)

a mattress and pillow for 20 *f* ƒ 20 ” ”

for tools 12 rixdollars ƒ 30 ” ”

**Schimsheim**[[21]](#footnote-21)

Hans Henrich Schneider

for needs and grain for food 33 ƒ 17 stivers ƒ 33 17 ”

to 2 women given for needs 5ƒ 7 stivers ƒ 5 7 ”

**Weinheim**[[22]](#footnote-22)

to a midwife for necessities 6 1/4 *f* ƒ 6 5 ”

to her husband 34 stivers ƒ 1 14 “

also to 2 women there 6 ƒ 13 stivers ƒ 6 13

 total ƒ 608 18 8

[page 8]

Distribution

Peter Kräyenbühl[[23]](#footnote-23) **Stoltzenbergerhof**

and Ulrich Strahm

4 blankets cost together 7 rixdollars ƒ 17 10 ”

4 oxen for 2 plows cost 60 rixdollars ƒ 150 ”  ”

a wagon and plow cost together ƒ 52 16  ”

2 cows and a yearling together ƒ 67 10  ”

again for a cow and other necessities ƒ 50 ” ”

for hay and fodder for the cattle ƒ 35 18 ”

for seed and bread grain and flour ƒ 104 9 ”

given for clothing 20 2/5 rixdollars ƒ 51 ” ”

for 10 pairs of shoes and 3 shirts ƒ 19 ” ”

also for necessities of the 2 households ƒ 137 7 “

Hans Eyman **Wartenberg**

trousers and stockings for the man cost ƒ 5 10 ”

an ox to plow for 22 rixdollars ƒ 55 ” ”

for a half wagon 10 rixdollars ƒ 25 ” ”

for necessities 8 1/2 rixdollars ƒ 21 5 ”

Ulrich Eyman

clothing for the man 15 *f* ƒ 15 ” ”

an ox to plow for 21 rixdollars ƒ 52 10 ”

for a half wagon 10 rixdollars ƒ 25 ” ”

the woman for necessities 1 rixdollar ƒ 2 10 ”

Peter Salfinger

for necessities 30 rixdollars ƒ 75 ” ”

once more 5 rixdollars ƒ 12 10 ”

Hans Roth

a mattress and pillow ƒ 19 15 ”

for the man a coat, trousers, stockings cost ƒ 15 10 ”

2 oxen to plow 29 rixdollars ƒ 72 10 ”

for a wagon 20 rixdollars ƒ 50 ” ”

for cattle and other necessities ƒ 91 14

also 50 rixdollars ƒ 125 ” ”

total  ƒ 1349 4 ”

[page 9]

Distribution

Abraham Bundeli **Sembach**

a mattress and pillow for 22 *f* ƒ 22 ” ”

clothing for the man 15 *f* ƒ 15 ” ”

a horse and an ox to plow 30 rixdollars ƒ 75 ” ”

clothing for the woman 12 *f* ƒ 12 ” ”

also for necessities 18 rixdollars ƒ 45 ” ”

Christe Wenger

a mattress and pillow for 22 *f* ƒ 22 ” ”

a light quilt for a cover 4 rixdollars ƒ 10 ” ”

clothing for him 15 *f* ƒ 15 ” ”

Christina Weiss

a mattress and pillow for 22 *f* ƒ 22 ” ”

clothing for her 12 *f* ƒ 12 ” ”

also for necessities 19 1/3 rixdollars ƒ 48 7 ”

Peter Weiss

a mattress and pillow for 22 *f* ƒ 22 ” ”

a coat for the man 10 *f* ƒ 10 ” ”

clothing for the woman 12 *f* ƒ 12 ” ”

Corret Denzler

a mattress and pillow for 22 *f* ƒ 22 ” ”

clothing for the man 15 *f* ƒ 15 ” ”

for a cart 10 rixdollars ƒ 25 ” ”

for 2 horses and their harness 43 rixdollars ƒ 107 10 ”

Christen Althaus

a mattress and pillow for 22 *f* ƒ 22 ” ”

trousers and stockings for the man ƒ 5 10 ”

an ox to plow with its harness ƒ 70 ”  ”

also for necessities 22 1/2 rixdollars ƒ 56 5 ”

Anna Hirschi

a mattress and pillow for 22 *f* ƒ 22 ” ”

clothing for her 12 *f* ƒ 12 ” ”

total *f* 699 12 ”

[page 10]

Distribution

Hans Gyger[[24]](#footnote-24)

a mattress and pillow for 22 *f* ƒ 22 ” ”

clothing for the man 15 *f* ƒ 15 ” ”

an ox to plow 15 rixdollars ƒ 37 10 ”

for equipment for farming[[25]](#footnote-25) 14 rixdollars ƒ 35 ” ”

also for necessities 29 rixdollars ƒ 72 10 ”

Isaac Hirschi

a mattress and pillow 22 *f* ƒ 22 ” ”

trousers and stockings for the man ƒ 5 10   ”

a draft ox to plow 19 rixdollars ƒ 47 10   ”

for equipment for farming 8 4/5 rixdollars ƒ 22 ” ”

also for necessities 19 4/5 rixdollars ƒ 49 10  ”

Hans Lehnheer[[26]](#footnote-26)

a mattress and pillow 22 *f* ƒ 22 ” ”

a blanket costs 5ƒ 17 stivers ƒ 5 17   ”

clothing for him 15 *f* ƒ 15 ” ”

for necessities 14 2/5 rixdollars ƒ 36 ” ”

Christe Weiss (

Peter Küffer ( each trousers together ƒ 10 19 ”

**Asbach**

Peter Fluman[[27]](#footnote-27)

a mattress and pillow 22ƒ *f* 22 ” ”

a blanket costs 5 ƒ 17 stivers ƒ 5 17   ”

clothing for the man 15 *f* ƒ 15 ” ”

clothing for the woman 12 *f* ƒ 12 ” ”

2 oxen to plow 29 1/2 rixdollars ƒ 73 15   ”

for cows[[28]](#footnote-28) 20 rixdollars ƒ 50 ” ”

for seed and bread grain ƒ 37 10  ”

for necessities in the household ƒ 37 10  ”

once more 16 rixdollars ƒ 40 ” ”

another 4 rixdollars ƒ 10 ” ”

total *f* 721 11 ”

[page 11]

Distribution

Ulrich Winsdorp[[29]](#footnote-29)

a mattress and pillow for 22 *f* ƒ 22 ” ”

a blanket costs 5 ƒ 17 stivers ƒ 5 17   ”

clothing for the man 15 *f* ƒ 15 ” ”

clothing for the woman 12 *f* ƒ 12 ” ”

for cattle 41 rixdollars ƒ 102 10  ”

again for necessities 31 rixdollars ƒ 77 10  ”

Ulrich Georg[[30]](#footnote-30)

a mattress and pillow 22 *f* ƒ 22 ” ”

a blanket costs 5 ƒ 17 stivers ƒ 5 17   ”

clothing for the man 15 *f* ƒ 15 ” ”

clothing for the woman 12 *f* ƒ 12 ” ”

for 2 cows 20 rixdollars ƒ 50 ” ”

for cows[[31]](#footnote-31) 10 rixdollars ƒ 25 ” ”

for grain for bread and needs 22 1/10 rixd. ƒ 55 5   ”

Hans Jong[[32]](#footnote-32)

trousers and stockings 5 ƒ 10 stivers ƒ 5 10   ”

for a cow 9 rixdollars ƒ 22 10   ”

also for necessities 20 3/4 rixdollars ƒ 51 17 8

Peter [family name unknown]

clothing for the woman 12 *f* ƒ 12 ” ”

for a cow 10 rixdollars ƒ 25 ” ”

also for necessities 13 rixdollars 44 stivers ƒ 34 14 ”

Wolfgang Neukomm[[33]](#footnote-33)

a light quilt for a cover costs 9 1/5 *f* ƒ 9 4 ”

clothing for him 15 *f* ƒ 15 ” ”

for cows 17 rixdollars ƒ 42 10  ”

for necessities in the household ƒ 37 10  ”

total ƒ 675 14 8

[page 12]

Distribution

**Wachenheim an der Haardt**

Hans Rüsser,[[34]](#footnote-34) the elder

a mattress and pillow 22 *f* ƒ 22 ” ”

trousers and stockings for the man ƒ 5 10   ”

clothing for the woman 12 *f* ƒ 12 ” ”

clothing for the son 15 *f* ƒ 15 ” ”

clothing for the daughter 12 *f* ƒ 12 ” ”

for necessities 17 rixdollars ƒ 42 10   ”

for grain for flour 8 ƒ 7 stivers ƒ 8 7   ”

Adam Burkhalter

2 mattresses and pillows 44 *f* ƒ 44 ” ”

for the man shirt, coat, trousers, &stockings *f* 10 12   ”

clothing for the woman 12 *f* ƒ 12 ” ”

2 sons clothed cost together ƒ 30 ” ”

2 daughters clothed, together 24 *f* ƒ 24 ” ”

3 blankets cost together 17 ƒ 11 stivers ƒ 17 ” ”

Ulrich Eicher

a mattress and pillow 22 *f* ƒ 22 ” ”

clothing for the woman 12 *f* ƒ 12 ” ”

a coat and stockings for the mother ƒ 10 ” ”

Hans Rüsser, the younger

a mattress and pillow 22 *f* ƒ 22 ” ”

clothing for the man 15 *f* ƒ 15 ” ”

clothing for the woman 12 *f* ƒ 12 ” ”

Note these above mentioned 4 families have also

received for necessities in their common

household 200 rixdollars ƒ 500 ” ”

Jacob Schlapbach[[35]](#footnote-35) a mattress & pillow 22 *f* ƒ 22 ” ”

clothing for the man 15 *f* ƒ 15 ” ”

clothing for the woman ƒ 12 ” ”

also for necessities 4 rixdollars ƒ 10 ” ”

total ƒ 906 19

[page 13]

Distribution

Melchior Brönnimann[[36]](#footnote-36) **Fischbach**

a mattress and pillow for 22 *f* ƒ 22 ” ”

trousers and stockings for the man ƒ 5 10  ”

2 boys dressed together 20 *f* ƒ 20 ” ”

2 blankets cost 11 ƒ 17 stivers ƒ 11 17   ”

also for necessities 36 2/3 rixdollars ƒ 91 13   ”

Hans Wilhelm

one mattress and pillow 22 ƒ 22 ” ”

clothing for the man 14 *f* ƒ 14 ” ”

also for necessities 10 rixdollars ƒ 25 ” ”

Christe Muller[[37]](#footnote-37)

a mattress and pillow 22 *f* ƒ 22 ” ”

clothing for the man 15 *f* ƒ 15 ” ”

also for necessities 30 rixdollars ƒ 75 ” ”

Ulrich Muller

a mattress and pillow 22 *f* ƒ 22 ” ”

clothing for the man 15 *f* ƒ 15 ” ”

also for necessities 56 rixdollars ƒ 140 ” ”

Christe Robel[[38]](#footnote-38)

a mattress and pillow 22 ƒ ƒ 22 ” ”

clothing for the man 15 *f* ƒ 15 ” ”

clothing for the woman 12 *f* ƒ 12 ” ”

also for necessities 16 rixdollars ƒ 40 ” ”

Frene[[39]](#footnote-39) Schwaar

a mattress and pillow for 22 *f* ƒ 22 ” ”

clothing for 12 *f* ƒ 12 ” ”

Jost Engel

clothing for the man 15 *f* ƒ 15 ” ”

clothing for the woman 12 *f* ƒ 12 ” ”

for travel money 5 rixdollars ƒ 12 10

also for necessities in the household ƒ 50 ” ”

total ƒ 713 10 ”

[page 14]

Distribution

Hans Eechacker[[40]](#footnote-40)

clothing for 15 *f* ƒ 15 ” ”

also for necessities 3 rixdollars ƒ 7 10  ”

Jorg Liechti

clothing for 15 *f* ƒ 15 ” ”

for necessities 12 2/3 rixdollars ƒ 31 13  ”

Christe Steiner

clothing for 15 *f* ƒ 15 ” ”

Note: These above-mentioned brothers at Fischbach

have borrowed and paid out for a flock of sheep

200 rixd. for purposes of the farm and shall as

convenient repay it again. ƒ 500 ” ”

Distributions in general

14 pigs purchased, slaughtered, and smoked and

distributed among the people cost ƒ 150 ” ”

30 copper kettles purchased for use with the

animals and to serve for other purposes

shared among the people cost

together 57 1/2 rixdollars ƒ 143 15 ”

for flour, wine, meat, and butter spent

for needs of the refugees and what was

required dispersed 39 1/2 rixdollars ƒ 98 15 ”

to different brothers at different places

where the refugees first arrived (to be

dispersed to the needy for travel money

and otherwise) paid 116 1/3 rixdollars ƒ 290 16 ”

total ƒ 1267 9 ”

[page 15]

Expenses in General

for the extra expense because of calling for the money

at Frankfurt, Worms, and Frankenthal and other

places altogether amounts to ƒ 66 15 ”

to Philips Ludwig Schutz at Worms

for commission on the money which he

transmitted to us, paid 5 rixdollars ƒ 12 10 ”

40 sacks of feathers and some mattress covers

to bring from Frankfurt for duty, freight,

and other expenses, paid ƒ 42 ” ”

also 20 mattress covers and some sacks

with feathers purchased at Worms and

Mannheim and sent above Heidelberg and

other places has cost in freight and extra

charges 7 *f* ƒ 7 ” ”

for freight for a cask full of old clothing

(which was sent from Crefeld to the banished

people) paid 7 ƒ 7 stivers ƒ 7 7 ”

for passage to fetch some people from

Mannheim and take them to other places

paid 6 ƒ 15 stivers ƒ 6 15 ”

For postage paid on 107 letters ƒ 26 17 8

The requests for receiving of the

refugees have cost ƒ 6 6 ”

total ƒ 175 10 8

[page 16]

   This bill amounts in all to eleven thousand two hundred and ninety

   guilders 9 stivers in Dutch money. (The guilder being reckoned at 20

   stivers and the rixdollar at fifty stivers.)

   Total ƒ11290 - 9 stivers

Jacob Eberling[[41]](#footnote-41)

Johann Kremer

Valentine Hütwohl

Heinrich Kosel[[42]](#footnote-42)

[at right angles on the back page]

Accounting of the Palatine ministers of the distribution of the Swiss money.

**44. April** [?] **1672.** *A detailed accounting of money used by the Dutch Mennonite committee for the Swiss Anabaptist refugees in the Palatinate south of Heidelberg and on the Ibersheimer Hof (locations on both sides of the Rhine River), signed by Jacob Eberling, Johan Kremer, Valentine Hütwohl, and Heinrich Kosel.*

[page 1]

Distribution

of the money and necessities to the banished

Swiss brothers by the ministers above Heidelberg

Ulrich Seiler[[43]](#footnote-43)

for a wagon and equipment 21 2/3 rixd. ƒ 54 4 ”

for cattle 33 2/3 rixdollars ƒ 84 3 ”

for rebuilding a house 46 rixdollars ƒ 115 ” ”

also for necessities 90 2/3 rixdollars ƒ 226 13 ”

Christen Stauffer ƒ 480: 0

for a wagon and equipment 18 rixdollars ƒ 45 ” ”

for a horse 18 rixdollars ƒ 45 ” ”

for cattle 37 rixdollars ƒ 92 10 ”

for necessities 61 rixdollars ƒ 152 10 ”

Uly Locher[[44]](#footnote-44) ƒ 335

for clothing 10 rixdollars ƒ 25 ” ”

for necessities 17 3/5 rixdollars ƒ 44 ” ”

Uly Seiler, the elder *f* 69

for a light quilt[[45]](#footnote-45) 4 rixdollars ƒ 10 ” ”

for necessities 14 ƒ 7 stivers ƒ 14 7 ”

Christe Neukomm[[46]](#footnote-46) *f* 24: 7

for a wagon and equipment 22 rixdollars ƒ 55 ” ”

for a cow 10 rixdollars ƒ 25 ” ”

for necessities 51 2/5 rixdollars ƒ 128 10 ”

Hans Neukomm *f* 208: 10

for equipment for farming[[47]](#footnote-47) 30 rixdollars ƒ 75 ” ”

for necessities 47 2/9 rixdollars ƒ 118 1 ”

ƒ 193: 1

total ƒ 1309: 18 *f* 1309 18 ”

[page 2]

Distribution

Jost Glücki

for a horse 15 rixdollars ƒ 37 10 ”

for necessities 44 1/3 rixdollars ƒ 110 16 ”

ƒ 148: 6

Henrich Funk[[48]](#footnote-48)

for seed and bread grain 31 rixdollars ƒ 77 10 ”

for necessities 19 rixdollars ƒ 47 10 ”

ƒ 125:

Wilhelm Zedi[[49]](#footnote-49)

for equipment for farming 16 4/5 f ƒ 16 16 ”

for 2 cows 15 rixdollars ƒ 37 10 ”

for seed and bread grain 26 1/2 rixd. ƒ 66 5 ”

for necessities 7 1/2 rixdollars ƒ 18 15 ”

Ul[rich] Schwarz *f* 139: 6

for seed and bread grain 17 2/3 rixd. ƒ 44 3 ”

for 2 cows 15 rixdollars ƒ 37 10 ”

for a plow and other necessities 27 *f*  ƒ 27 ” ”

Claus Kräyhenbühl *f* 108: 13

for necessities 14 2/3 rixdollars ƒ 36 14 ”

ƒ 36: 14

Uly Müller[[50]](#footnote-50)

for necessities 46 1/2 rixdollars ƒ 116 5 ”

for clothing 8 rixdollars ƒ 20 ” ”

ƒ 136: 5

Benedict Baumgartner[[51]](#footnote-51)

for a cow and plow and needs 28 1/9 rixd. ƒ 70 5 8

Peter Eyer *f* 70: 5: 8

for necessities 16 2/3 rixd. *f* 41: 13 ƒ 41 13 ”

total ƒ 806: 2: 8 ƒ806 2 8

[page 3]

Distribution

Peter Moser

for clothing 12 rixdollars ƒ 30 ” ”

for bread grain 10 rixdollars ƒ 25 ” ”

for a horse 20 rixdollars ƒ 50 ” ”

for necessities 25 rixdollars ƒ 62 10 ”

Peter Gut[[52]](#footnote-52) *f* 167: 10

for equipment for farming ƒ 29 8 ”

for a cow 9 rixdollars ƒ 22 10 ”

for necessities 26 1/3 rixdollars ƒ 65 17 ”

Peter Brand *f* 117: 15

for bread grain and other necessities

in the household 54 1/3 rixdollars ƒ 137 7 ”

Peter Künzi[[53]](#footnote-53) *f* 137: 7

for a wagon 18 rixdollars ƒ 45 ” ”

for 2 horses 32 rixdollars ƒ 80 ” ”

for seed and bread grain 30 1/3 rixdollars ƒ 75 16 ”

for clothing and other necessities 27 rixd. ƒ 67 10 ”

Hans Haldimann[[54]](#footnote-54) *f* 268: 6

for necessities 8 1/3 rixdollars ƒ 20 16 ”

Michael Haldimann *f* 20: 16

for necessities 16 rixdollars ƒ 40 ” ”

Christe Wenger *f* 40—

for necessities 15 1/2 rixdollars ƒ 38 15 ”

*f* 38: 15

  total ƒ 790: 9 ƒ 790 9 ”

[page 4]

Distribution

Uly Wenger

for cattle and necessities 21 1/3 rixdollars ƒ 53 7 ”

Bens Suer[[55]](#footnote-55)

for necessities 8 1/3 rixdollars ƒ 20 17 ”

Welty[[56]](#footnote-56) Wenger

for cattle 16 rixdollars ƒ 40 ” ”

for necessities 44 1/4 rixdollars ƒ 110 12 8

Hans Schwarzentruber

for necessities 9 1/2 rixdollars ƒ 23 15 ”

Uly Widmer

for necessities 5 1/2 rixdollars ƒ 13 15 ”

Melchior Baumann

for necessities 22 3/4 rixdollars ƒ 56 17 8

Uly Zaugg[[57]](#footnote-57)

for necessities 14 2/3 rixdollars ƒ 36 13 ”

Rauff Binggeli[[58]](#footnote-58)

for necessities 19 1/3 rixdollars ƒ 48 7 ”

Rudolf Binggeli

for necessities 9 *f* ƒ 9 ” ”

Uly Huber[[59]](#footnote-59)

for a horse and a cow 20 rixdollars ƒ 50 ” ”

total ƒ 453 4 ”

[page 5]

Distribution

Michael and Christe Schenck[[60]](#footnote-60)

for necessities 39 1/4 rixdollars ƒ 98 2 8

Daniel Obmann

for a cow and necessities 17 rixdollars ƒ 42 10 ”

Benedict Wisler

for necessities 18 1/3 rixdollars ƒ 45 17 ”

Benedict Widmer[[61]](#footnote-61)

for necessities 27 ƒ 5 stivers ƒ 27 5 ”

for a horse and plow 25 rixdollars ƒ 62 10 ”

Andreas Äbi[[62]](#footnote-62)

for a horse and plow 25 rixdollars ƒ 62 10 ”

for necessities 13 2/3 rixdollars ƒ 34 3 ”

Peter Aeschlimann[[63]](#footnote-63)

for necessities 8 rixdollars ƒ 20 ” ”

Matthias Bruner

for cattle, plow, and other things 50 rixd. ƒ 125 ” ”

Claus Ellenberger

for 2 horses and cows 45 rixdollars ƒ 112 10 ”

also for necessities 21 1/3 rixdollars ƒ 53 7 ”

Hans Horen[[64]](#footnote-64)

for a cow and other necessities 14 rixdollars ƒ 35 ” ”

total ƒ 718 14 8

[page 6]

Distribution in General

Hans Schenck 2 rixdollars ƒ 5 ” ”

Hans Künzi 9 2/3 rixdollars ƒ 24 4 “

Uly Frits[[65]](#footnote-65) 10 rixdollars ƒ 25 ” ”

Uly Gerber 5 4/5 rixdollars ƒ 14 10 ”

Hans Siegenthal 1 1/3 rixdollars ƒ 3 7 “

Peter [family name unknown] 2 rixdollars ƒ 5 ” ”

Marx[[66]](#footnote-66) Wisler 4 rixdollars ƒ 10 ” ”

Barber[[67]](#footnote-67) Schwarz 5 1/2 rixdollars ƒ 13 15 “

Barber Friederich 2 1/2 rixdollars ƒ 6 5 “

Griete Baumann 2 rixdollars ƒ 5 ” ”

To 3 old women 5 rixdollars ƒ 12 10 ”

Uly Mosimann 2 4/5 rixdollars ƒ 7 ” ”

Steyne[[68]](#footnote-68) von Bouvelde 2/3 rixdollars ƒ 1 13 ”

Else Lang 2/3 rixdollars ƒ 1 13 ”

Abraham Kodel[[69]](#footnote-69) 4 rixdollars ƒ 10 ” ”

Bens Schreiner[[70]](#footnote-70) 4 ƒ 2 stivers ƒ 4 2 “

for an old man boarding money 20 2/3 rixdollars ƒ 51 13 ”

Mattias Brener[[71]](#footnote-71) 2 1/2 rixdollars ƒ 6 5 ”

Hans Hasler[[72]](#footnote-72) 12 1/5 rixdollars ƒ 30 10 ”

Christe Mosimann 2 rixdollars ƒ 5 ” ”

Peter Holtziger[[73]](#footnote-73) 1 3/4 rixdollars ƒ 4 7 8

to a sick person in his sickness ƒ 10 5 ”

to 2 old people 4 rixdollars ƒ 10 ” ”

Jacob Müller 4 1/3 rixdollars ƒ 10 16 ”

to an old man for a quilt ƒ 8 7 ”

to 2 women 3 rixdollars ƒ 7 10 ”

also 2 ƒ 10 stivers ƒ 2 10 “

Christe Friederich 1 1/3 rixdollars ƒ 3 7 “

Hans Otz 4 rixdollars ƒ 10 ” ”

Peter Schwaar in his sickness 11 rixdollars ƒ 27 10 “

Daniel Schneider 1 1/2 rixdollars ƒ 3 15 “

total ƒ 340 14 8

[page 7]

Distribution in General

Magdalena Nägeli and Barber Wenger ƒ 10 17 “

to a sick woman 8 ƒ 12 stivers ƒ 8 12 ”

Barber Staller[[74]](#footnote-74) 2 rixdollars ƒ 5 ” ”

to a sick person 2 2/5 rixdollars ƒ 6 ” ”

Bens Kühni[[75]](#footnote-75) 4 4/5 rixdollars ƒ 12 ” ”

to an old woman 2 ƒ 7 stivers ƒ 2 7 ”

to 2 old women 2 1/3 rixdollars ƒ 5 17 ”

Margariet [family name unknown] 1 1/2 rixdollars ƒ 3 15 ”

to different people for travel money ƒ 7 6 ”

Barber Wenger 1 rixdollar ƒ 2 10 “

Elsebet and Ursel Hardegger[[76]](#footnote-76) 2 rixdollars ƒ 5 ” ”

Hans Schuts[[77]](#footnote-77) 8 rixdollars ƒ 20 ” ”

Treyne Barteman[[78]](#footnote-78) 2 rixdollars ƒ 5 ” ”

Melchior Schreck[[79]](#footnote-79) 2 rixdollars ƒ 5 ” ”

to 2 old women 7 rixdollars ƒ 17 10 ”

Hans Weber 2 rixdollars ƒ 5 ” ”

Anna Helding and Anna Jau[[80]](#footnote-80) 2 rixdollars ƒ 5 ” ”

to an old woman 2 rixdollars ƒ 5 ” ”

Jacob Baumann 3 rixdollars ƒ 7 10 ”

Else Achtman[[81]](#footnote-81) 2 rixdollars ƒ 5 ” ”

Margariet Schneiders 3 rixdollars ƒ 7 10 ”

Magdelena an old woman 4 rixdollars ƒ 10 ” ”

to an infirm woman 6 rixdollars ƒ 15 ” ”

to an old man 3 rixdollars ƒ 7 10 ”

to 3 women 3 rixdollars ƒ 7 10 ”

Peter [family name unknown] 2 rixdollars ƒ 5 ” ”

Peter Friederich 3 1/3 rixdollars ƒ 8 6 ”

to an old man 3 ƒ 13 stivers ƒ 3 13 ”

to 2 old women for bedding ƒ 22 10 ”

Uly von Huben[[82]](#footnote-82) 6 rixdollars ƒ 15 ” ”

Treyne[[83]](#footnote-83) [family name unknown] 2 rixdollars ƒ 5 ” ”

Assenat Friederich 2 2/3 rixdollars ƒ 6 13 ”

Babe Bürgi[[84]](#footnote-84) 4 1/3 rixdollars ƒ 10 17 “

total ƒ 268 13 “

[page 8]

Distribution in General

Peter Schneider 10 rixdollars ƒ 25 ” ”

to 2 old women 2 2/3 rixdollars ƒ 6 13 ”

Hans Berger 5 1/3 rixdollars ƒ 13 7 “

Hans Künzi 6 rixdollars ƒ 15 ” ”

Claus von Schalte[[85]](#footnote-85) 1 rixdollar ƒ 2 10 ”

Thais[[86]](#footnote-86) Mosimann 2 2/3 rixdollars ƒ 6 13 ”

Also spent as follows

1.) for feathers 200 rixdollars ƒ 500 ” ”

also received from Jacob Eberling

216 1/2 lb feathers cost 65 rixdollars ƒ 162 10 ”

2.) for mattress covers 68 1/9 rixdollars ƒ 170 6 ”

also received from Jacob Eberling

7 mattress covers cost 69 2/5 rixdollars ƒ 173 10 “

also 23 covers made for the mattresses

with their pillows cost together

67 4/5 rixdollars ƒ 169 10 ”

3.) for woolen cloth for clothing 151 2/5 rixdollars ƒ 378 10 ”

4.) for seed and bread grain 230 2/3 rixdollars ƒ 576 13 ”

total ƒ 2200 2 ”

[page 9]

Distribution in General

These afore-mentioned mattress covers and feathers produced around

90 mattresses as well as quilts with their cushions and pillows and

have been distributed among the people as were needed.

Likewise the woolen cloth and grain, each according to the circumstances,

as the households were large and the needs many or few.

Accordingly this accounting in all amounts to six thousand eight hundred eighty-seven guilders 17 ½ stivers, the guilder being reckoned at 20 stivers and the rixdollar at 50 stivers.

   Sum ƒ 6887 17 8

[page 10]

Subsequent distribution

By the ministers at the large Ibersheimer Hof

to Steffen Schlüchter 4 rixdollars 2 stivers ƒ 10 2 “

2 women 28 stivers ƒ 1 8 ”

for the bedding and to sew some shirts ƒ 13 ” ”

Christe Salfinger[[87]](#footnote-87) 12 2/3 rixdollars ƒ 31 13 ”

Coret and Katryn Denzler 5 rixdollars ƒ 12 10 ”

for extra expenses 36 stivers ƒ 1 16 ”

Hans Jacob Müller 3 rixdollars ƒ 7 10 ”

2 women 4 rixdollars ƒ 10 ” ”

for Hans Müller boarding money 10 rixdollars ƒ 25 ” ”

Babe Eichenberger 2 rixdollars ƒ 5 ” ”

to different people 4 4/5 rixdollars ƒ 12 ” ”

Anna Stauffer for a quilt ƒ 9 4 ”

Babe Kuffer[[88]](#footnote-88) the same bedding ƒ 9 4 ”

Christe Hinte dochter[[89]](#footnote-89) the same bedding ƒ 9 4 ”

Catreyn Kühni the same bedding ƒ 9 4 ”

Anna Stauffer 4 ƒ 2 stivers ƒ 4 2 ”

Wolfgang Neukomm light bedding ƒ 9 4 ”

Christe Wenger the same bedding ƒ 9 4 ”

Uly Kühni the same ƒ 9 4 ”

Christe Stauffer, the elder the same ƒ 9 4 ”

Abraham Renold’s wife 1/2 rixdollars ƒ 1 5 “

H. J. Müller one rixdollar ƒ 2 10 ”

Ulrich Strahm’s children for travel money ƒ 1 5 ”

to Hans Strickler to distribute ƒ 77 10 ”

Babe Brunner 2/3 rixdollars ƒ 1 13 “

Hans von Gunten 3 2/5 rixdollars ƒ 8 10 ”

Hans Schneider for a horse and necessities ƒ 45 ” ”

Treyne Stauffer 4 ƒ 15 stivers ƒ 4 15 ”

total ƒ 250 1 ”

[page 11]

Distribution in General

Jacob Müller 4 ƒ 8 stivers ƒ 4 8 ”

Peter Lüthi 3 2/5 rixdollars ƒ 8 10 “

Hans Müller 5 1/9 rixdollars ƒ 12 15 8

for some clothing for a poor child ƒ 1 18 ”

to 2 women 9 1/4 *f*  ƒ 9 5 ”

to 2 women 4 ƒ 6 stivers ƒ 4 6 ”

to 3 old women 4 3/5 rixdollars ƒ 11 10 ”

to different persons 4 rixdollars ƒ 10 ” ”

Also distributed

1.) for woolen cloth for clothing 27 rixdollars ƒ 67 10 ”

2.) for linen cloth 14 1/3 rixdollars ƒ 35 17 ”

3.) for mattress covers 54 rixdollars ƒ 135 ” ”

4.) for feathers 58 2/3 rixdollars ƒ 146 3 ”

total ƒ 447 2 8

The above-mentioned woolen cloth [and] linen besides 19 mattresses

and 10 cushions have been distributed among the people.

Accordingly this accounting in all amounts to six hundred ninety-seven

guilders 3 1/2 stivers

Sum ƒ 697 3 8

[page 12]

Both of these accounts altogether amount to

seven thousand five hundred eighty-five

guilders one stiver, reckoning the guilder at

20 stivers and the rixdollar at 50 stivers.

Jacob Eberling Sum *f* 7585 1

Johan Kremer

Valentine Hütwohl

Heinrich Kosel

[at right angles on the back page in a different hand:]

Accounting of the ministers in the Palatinate   
 of the distribution of the Swiss money.

1. **43** 1 Guth, p. 14. [↑](#footnote-ref-1)
2. The North American spelling of this name is Hershey. The given name is probably Christian.

   Note: Compare the spelling of the family names in the English translation with that given in the original transcription on the facing pages. Where the name in the English translation differs from the transcription, that name has been made to conform to the *Familiennamenbuch der Schweiz*. See also footnote 3 in Document 37. [↑](#footnote-ref-2)
3. guilders. [↑](#footnote-ref-3)
4. North American spelling, Ebersole. [↑](#footnote-ref-4)
5. The purchase of feathers elsewhere in this document reveals that this is a cover filled with feathers, also called an “eider down.” [↑](#footnote-ref-5)
6. or Küpfer *FNS*; North American spelling, Kuepfer, Kipfer. [↑](#footnote-ref-6)
7. possibly Jutzi or Jau, *FNS*. [↑](#footnote-ref-7)
8. or possibly Scherrer, *FNS*. [↑](#footnote-ref-8)
9. probably Barbara. [↑](#footnote-ref-9)
10. Cf. Guth, p. 15. [↑](#footnote-ref-10)
11. An Ulrich Widmer from Signau district was mentioned in 1678 as having left five years earlier with wife and children. Furner, “Repression and Survival,” in the original pagination, p. 278 n. 140. But this conflicts somewhat with the date of the present document. [↑](#footnote-ref-11)
12. 2.8 mi. west-northwest of Grünstadt. Cf. *ME* IV, 350. [↑](#footnote-ref-12)
13. possibly Tschabold, *FNS*. [↑](#footnote-ref-13)
14. Christian Stauffer also appears at Dirmstein, age 90, in Document 42, page 12 of that document. The present document shows provisions for his keep and then his burial. These two documents (42 and 43) were thus probably written within a few months of one another. Charles Whitmer pointed out in a letter to the author Dec. 13, 2005. [↑](#footnote-ref-14)
15. Dienheim bei Oppenheim. [↑](#footnote-ref-15)
16. North American spelling, Burkholder. A later Hans Burkholder was a prominent minister at Gerolsheim in 1742. Ruth, *The Earth*, pp. 269-271. [↑](#footnote-ref-16)
17. North American spelling, Jenny. Babe is probably Barbara. [↑](#footnote-ref-17)
18. Christian and Hans Herr married the sisters Grietgen and Elsbeth Lötscher. See Document 42 under Mannheim, p. 455. [↑](#footnote-ref-18)
19. a hundredweight. The Dutch *Centner* is 100 kilos; the German *Zentner* is 50 kilos; in any case a rather large amount. See also Document 43 n. 131. [↑](#footnote-ref-19)
20. This Dutch spelling would be pronounced “musel” in German. Also cf. Mosser *FNS*. [↑](#footnote-ref-20)
21. Cf. Guth, p. 12. [↑](#footnote-ref-21)
22. west of Alzey; Guth, pp. 6, 12, etc. [↑](#footnote-ref-22)
23. North American spelling, Krehbiel, Kraybill. Cf. Peter Krähenbühl at Treschklingen. Diefenbacher, p. 202. [↑](#footnote-ref-23)
24. North American spelling, Geiger. [↑](#footnote-ref-24)
25. more literally “arable farming,” implying the use of a plow. [↑](#footnote-ref-25)
26. or Lehner, *FNS*. [↑](#footnote-ref-26)
27. Not in *FNS*, but Ulman and Alleman are. Cf. Peter Ulliman in Document 42, page 17. [↑](#footnote-ref-27)
28. koe besten, “heifers” [?] [↑](#footnote-ref-28)
29. possibly Winnistörfer, *FNS*. [↑](#footnote-ref-29)
30. or possibly Gerig, *FNS*. But see also Hans Georg in Document 37, no. 53. [↑](#footnote-ref-30)
31. heifers [?] [↑](#footnote-ref-31)
32. possibly Jung, *FNS*. [↑](#footnote-ref-32)
33. The North American spelling is Newcomer. [↑](#footnote-ref-33)
34. North American spelling, Risser. [↑](#footnote-ref-34)
35. or Schläppi *FNS*; North American spelling, Schlabach. Jaggi Schlappach (Jacob Schlapbach), Anabaptist leader of Hasle was arrested and escaped in 1667. Furner, “Repression and Survival,” p. 124 in the original pagination. [↑](#footnote-ref-35)
36. North American spelling, Brenneman. [↑](#footnote-ref-36)
37. The spelling Muller does occur in *FNS*. North American spelling, Miller. [↑](#footnote-ref-37)
38. Robel could not be related to names found in *FNS*. See Christe Roling also at the Fischbacher Hof in Document 42 n. 90. [↑](#footnote-ref-38)
39. The given name is probably Veronica. [↑](#footnote-ref-39)
40. Eicher [?] [↑](#footnote-ref-40)
41. Since Eberling has signed his own name here, this spelling has been used throughout the English translation. The name is also spelled Everling, Everlin, and Everlinck. *ME* II, 274; Müller, pp. 205-206; Lavooij-Janzen, pp. 62-63. [↑](#footnote-ref-41)
42. Kosel is clearly written here and also in the signature at the end of Document 44. The census of Mennonites in 1664 gives a Heinrich Cassel of Gerolsheim. Guth, p. 12. Hinrich Kassel of Gerolsheim wrote out instructions for preachers in 1681. Ruth, *Maintaining*, pp. 50, 543 n. 50. [↑](#footnote-ref-42)
43. **44** 1 Note: Compare the spelling of the family names in the English translation with that given in the original transcription on the facing pages. Where the name in the English translation differs from the transcription, then that name has been made to conform to the *Familiennamenbuch der Schweiz*. See also footnote 3 in Document 37. [↑](#footnote-ref-43)
44. or Lacher. [↑](#footnote-ref-44)
45. The purchase of feathers in Document 43 and in the present document reveals that this is a cover filled with feathers, also called an “eider down.” [↑](#footnote-ref-45)
46. North American spelling, Newcomer. [↑](#footnote-ref-46)
47. more literally, “arable farming” implying the use of a plow. [↑](#footnote-ref-47)
48. See Document 35 n. 3. Cf. Jane Evans Best, “Turmoil in Conestoga,” *PMH* (Jan. 1993), p. 22, where ML263 is possibly this imprisoned Funk. [↑](#footnote-ref-48)
49. Wilhelm. See Guth, p. 15; Diefenbacher, p. 206. North American spelling, Zetty, Ceti. John C. Wenger, *History of the Mennonites of the Franconia Conference* (Telford, Pa.: Franconia Mennonite Historical Society, 1937), pp. 126, 295. [↑](#footnote-ref-49)
50. or Muller *FNS*; North American spelling, Miller. [↑](#footnote-ref-50)
51. Furner refers to his imprisonment, pp. 186, 193-194, 259 (“Repression and Survival”); see also Geiser, (1971), pp. 420, 423, 426; Adolf Fluri, “Das Waisenhaus als Täufer-Gefängnis” in *Beiträge zur Geschichte der bernischen Täufer* (Bern: Verlag von Gustav Grunau, 1912), pp. 2, 18, 19; *ME* I, 250. [↑](#footnote-ref-51)
52. North American spelling, Good. [↑](#footnote-ref-52)
53. North American spelling, Kintzi. [↑](#footnote-ref-53)
54. Possibly Hans Haldiman from Hötschingen exiled with Durs Äbi in 1670. Furner, “Repression and Survival,” p. 463. [↑](#footnote-ref-54)
55. Possibly Surer, Suri, or Suter. *FNS*. [↑](#footnote-ref-55)
56. Valentine. [↑](#footnote-ref-56)
57. North American spelling, Zook. [↑](#footnote-ref-57)
58. North American spelling, Binkely [↑](#footnote-ref-58)
59. North American spelling, Hoover. [↑](#footnote-ref-59)
60. North American spelling, Shank, Shenk. [↑](#footnote-ref-60)
61. North American spelling, Witmer, Whitmer, Whitmore. [↑](#footnote-ref-61)
62. North American spelling, Eby. Anders Äby was the son of Durs Äbi and Margareth Steiner. Furner, “Repression and Survival,” p. 464. George F. Newman and Dieter Eby Newman, *The Aebi-Eby Families of Switzerland, Germany, and North America 1550-1850* (Huntingdon Valley, Pa.: NMN Enterprises, 2003), p. 122, gives the family of Andreas Aebi and wife. [↑](#footnote-ref-62)
63. North American spelling, Eshleman. [↑](#footnote-ref-63)
64. possibly Hari or Harnisch *FNS*; or Hornich in Document 42, p. 435. [↑](#footnote-ref-64)
65. possibly Fretz or Fritz *FNS*. [↑](#footnote-ref-65)
66. possibly Marcus. [↑](#footnote-ref-66)
67. probably Barbara. [↑](#footnote-ref-67)
68. Christina [?] Bouvelde could not be related to names found in *FNS*. [↑](#footnote-ref-68)
69. Document 42, p. 465, has Abraham Bundel of Sembach; Document 43, p. 511, has Abraham Bondel of Sembach; here in Document 44, Abraham Kodel could be the same person since these three documents are closely related. [↑](#footnote-ref-69)
70. or possibly Schreier or Schreyer. [↑](#footnote-ref-70)
71. Note this is spelled differently in the original from the Bruner above on page 5 of the present document. North American spelling, Branner. [↑](#footnote-ref-71)
72. or Häsler or Häusler *FNS*. [↑](#footnote-ref-72)
73. Holtziger could not be related to names found in *FNS*. [↑](#footnote-ref-73)
74. possibly Stoll or Stahl *FNS*. [↑](#footnote-ref-74)
75. or Kuhnen. North American spelling, Keener. [↑](#footnote-ref-75)
76. or possibly Hertig *FNS*. These sisters are also mentioned in Document 42, p. 445. [↑](#footnote-ref-76)
77. possibly Schultz *FNS*; Schütz, North American spelling, Sheetz. [↑](#footnote-ref-77)
78. possibly Baumgarten *FNS*. [↑](#footnote-ref-78)
79. possibly Schenck. [↑](#footnote-ref-79)
80. possibly Haldi; or Jauw. [↑](#footnote-ref-80)
81. possibly Achermann or Ackermann *FNS*. [↑](#footnote-ref-81)
82. possibly Huber. [↑](#footnote-ref-82)
83. Catharina [?] [↑](#footnote-ref-83)
84. North American spelling Berkey, Birky, Bergey. [↑](#footnote-ref-84)
85. Schalte could not be related to names found in *FNS*. [↑](#footnote-ref-85)
86. possibly Matthias. [↑](#footnote-ref-86)
87. This is possibly Christen Salfinger, Anabaptist of Schangnau, exiled ca. 1671. Furner, “Repression and Survival,” p. 187. [↑](#footnote-ref-87)
88. possibly Küffer or Küpfer *FNS*; North American spelling, Kuepfer, Kipfer. [↑](#footnote-ref-88)
89. Hinte dochter could not be related to names found in *FNS*, although Hinter is found there as a surname. Dochter (Tochter) means daughter. This could mean Christian Hinte’s daughter. See also Hinten as a kind of nickname in Müller, p. 338. [↑](#footnote-ref-89)